

## فرهنگ نگاههای نمادها در هنر شرق و غرب

# نماد در اساطیر

باران - خدا و زمانی دشمن باران خندهست. در آین بودایی نشان دهنده بوده ستوه Bodhisattva در تور است. میکایل، ملک مقرب که ازدھا را شکست می‌دهد، علامت پیروزی خورشید - خدا بر تاریکی یعنی شیطان است.

نماد گاه در سطوح مختلف و بر طبق اعتقادات و رسوم اجتماعی که الهام بخش هنرمند است عمل می‌کند. در واقع محدود کردن نماد به معنا و تعریفی ویژه امکان پذیر نیست ولی ممکن است که یک نقطه‌ی حرکت جستجوگرانه باشد و راهی به درون و مسیری به بیرون و سطحی بالا و پایین را به دست دهد یا به آن اشاره کند و گاه ممکن است نزد ملت‌ها نمایانگر مفاهیم مختلفی باشد، مثلاً کالوسوس Caduceus نام عصانی است که پیام آوران و بشتران برای عبور اطمینان‌بخش خود به کار می‌برند. زمانی که بال بر روی آن قرار دارد نماد برتری و هواست. هنگامی که نقش مار دوگانه بر روی آن دیده می‌شود نشان دهنده‌ی تضادها در دوگانگی یعنی یک مار، زهرسان و دیگری شفابخش است<sup>۱</sup> یکی بیماری می‌آورد و دیگری مداواکننده است. هومر می‌گوید که علامت روی آن نماد منطقه‌ی البروج است. اما نزد اقوام فنیقی و هیتی نماد خورشید بود.

مفاهیم مربوط به پرستش بخش اعظم نمادپردازی را تشکیل می‌دهد. گاه انسان کهن برای نشان دادن یک خدا یا یک الهه از کالبد آدمی استفاده می‌کند تا آن را به صورت خدایی مشخص درآورد، بر آن جوشن می‌پوشاند تا مثلاً شکل یک چنگ - خدا را به خود بگیرد و سپس دو بال بر روی شانه‌های او می‌افزاید. تا میکایل فرشته مقرب خداوند را تجسم بخشد.

فراتر از خود دارد، ولی نشان یا علامت معمولاً جیزی را که واقعی است از اینه می‌کند هرچند گاه می‌تواند دارای گیفیتی عالی همچون عالمی مانند نشان و نمادهای کیهانی و قوانین حاکم بر آن‌ها باشد. نماد نیاز ندارد که از یک منبع گرفته شود، بلکه می‌تواند همگام با اعصار، ادیان، پرستش‌ها، تمدن‌ها پویا باشد و از آن جا که موضوعی جامع و گسترده است امکان دارد که از یک صورت واحد کاربردهای گوناگون اتخاذ شود.

در اساطیر کهنه فرض بر آن است که آن چه آسمانی است، یک داشت مشترک میان ملت‌ها را تشکیل می‌دهد و از مرزهای ارتقاطی فراتر می‌رود. این امر در دوران‌های بسیار کهن شکل گرفته و در اندیشه و تفکرات و رویاهای اقوام گوناگون گنجانده شده است. نماد اندیشه‌آدمی را برمی‌انگیزد و انسان را به فراخنای تفکر بدون گفتار می‌کشاند و درواقع، کوشش بشر جهت یافتن و تجسم مفاهیمی است که از ورای ایهامات و تخیلات و تاریکی‌ها او را احاطه کرده است.

در واقع، علامت signe، یک نشان قراردادی اختیاری است که دال و مدلول (عین و ذهن) در آن نیست به هم چنگه از آن می‌باشند انسان را از لحاظ ذهنی و احساسات افکار کند. تمام مفاهیم دینی نیز دارای یک معنا و حالت نمادین هستند که اگر دری و دریافت نشوند، جبهه‌ای نامطلوب به خود می‌گیرند. گاه در نزد ملت‌ها نمادها جبهه‌ای متفاوت دارند.

ازدھا Dragon در شرق، یک نیروی سودمند آسمانی است وی در غرب، وایسته به خدایان جهان فرودین و مخرب بوده و در ادیان یکتاپرست، زمانی موجودی شریر و زمانی دیگر نماد قدرت کلمه ya Logos یا روح احیاکننده به شمار می‌رفت. در اساطیر کهن، گاه خود اسasی و خودجوشی است که موجب انکاپس صدا می‌شود و چرخشی در هستی ایجاد می‌کند و بشر را به قلمرو اندیشه‌ی بدون گفتار رهمنمون می‌گردد، از انسان فراتر می‌رود و به سطحی جهانی می‌رسد و در حیات روان جای دارد و بسیاری از جبهه‌ها یا تجارت مستقیم زندگی و حقیقت را متبلور می‌کند و بدین لحاظ، معنای

### ۵ دکتر رقیه بهزادی

بدین ترتیب بشر، با بخشیدن ماده و هویت به موجوداتی که شکل اصلی آنها ناشناخته است، تصویری نمایدین می‌دهد. زنون Zeno فیلسوف رواقی، که در حدود ۳۰۰ پیش از میلاد می‌زیست چنین می‌گوید: «خدایان یونانی، با شکل‌های مشخص به آسانی قابل تشخیص هستند و به هیچ روی، شکل بشری ندارند، بلکه همه آنها نمادها و جنبه‌های گوناگون یک موجود آسمانی منحصر به فرد بودند که ماهیت واقعی آن‌ها کاملاً غیرشخصی است.» در شرق خدایان که بیشتر صورت انسانی داشتند، نشان‌دهنده‌ی مقاهمه انتزاعی و ماوزای طبیعی بودند و حالت نمایدین داشتند.

این مطلب گاهی در مورد شخصیت‌های تاریخی مصدق دارد و آن‌ها را به صورت نمادهایی معرفی می‌کند. مثلًاً بودا آن‌گونه که با کاکلی محمد بر روی پیشانی و بالله‌های آویزان گوش‌ها و عالائم رمزآمیز بر روی دست و پاهایش بیده می‌شود، تقریباً هیچ‌گونه شباهتی به بنیانگذار تاریخی آینین بودا ندارد و مسیح هنگامی که تاج بر سر دارد و به سبک یک امپراتور روم شرقی بر تخت نشسته است، بی‌درنگ به عنوان یک فرمانروای بلاعارض و بلندمرتبه‌ی آسمان، قابل تشخیص است و زمانی که جامه‌ی روسانی بر تن دارد و کمربندی بر میان بسته و برهای را بهدوش می‌کشد، به صورت «چوپان خوب» موردنظر انجلی‌های چهارگانه است. تصاویری نمایدین از این نظری، از بزرگان دین و قهرمانان در دست است و بین‌گونه است تصویر دانیال نبی در کتاب شرatan که نماد غلبه و تسلط او بر نیروهای شر یا نماد مشقت‌های هرکول زمانی که سگ را از جهان فرودین به جهان بالا می‌آورد یا زمانی که وی برای تسبیه، کرده‌ی زمین را بر دوش می‌کشد.

در اساطیر کهن هنگامی که خدایان به صورت‌های مذکر و مونث درآمدند، در نقوش، خدایان و مادر-الهه‌ها را به صورت مصور می‌کردند که بر فراز شکل پیشین خود ایستاده یا بر آن نشسته‌اند یا گویی آن شکل مرکب یا گردنه‌ی آنان است. گاه فرض خورشید یا هلال ماه بخشی از پوشش سر آنان شد و زمانی که صورت انسانی به خود گرفتند، موجودیت پیشین و تمثیلی خود را به عنوان صفات ویژه‌ی خویش حفظ کردند. مثلًاً در رمزپردازی مسیحی، عیسی و حواریون در آغاز، به شکل گوسفند مجسم می‌شدند و زمانی که آنان به صورت پسر نشان داده شدند، گوسفند را به عنوان نشانه‌ی خود حفظ کردند. این اینکار که به یک تصویر گمنام هویت می‌بخشید در هنر نمادگرانی به طور گسترده‌ای مورد استفاده قرار گرفت.

در برخی اساطیر و بر طبق برخی روایات، درخت به عنوان جایگاه خداوند و گاه به صورت خود خدا و هم‌چنین نماد کیهان و منبع و نماد داشش و حیات جاودانی بود. ارواح درختان غالباً مونث بودند و آن‌ها را در برخی کتاب‌ها طوری مصور می‌کردند که نیمی از آن‌ها از درخت بیرون آمدند (شاید نقش شاخه نبات حافظ متاثر از همین باور باشد)، در آینین هندوی درخت بوده‌ی Budhi درخت تغیر (اشراق) است و بودا ساکیامونی shakiyamuni در حالت ویژه‌ی روحانی خود در زیر این درخت نشان داده می‌شود، در



اوربوروس با این کلام قصار که «واحد، همانا کل است» (از روی دستنویسی یونانی متعلق به قرن دهم میلادی).

درست است که پذیرش برخی از اساطیر کهن، در ذهن فعال و پویای انسان امروزی نمی‌گنجد، ولی از آن جا که برخی از اساطیر را نمی‌توان رد یا انکار کرد لذا، رمزپردازی درباره‌ی آن‌ها انجام می‌گیرد

نماد اندیشه‌ی آدمی را بر می‌انگیزد و انسان را به فراختای تفکر بدون گفتار می‌کشاند و درواقع، کوشش بشر جهت یافتن و تجسم مقاهمی است که از ورای ابهامات و تخیلات و تاریکی‌ها او را احاطه کرده است



مار نقش‌پردازی شده به صورت برآق تابیده و ماربیج (مهر هیئت، قرن دوم پیش از میلاد).

اساطیر یونان و بین‌النهرین، وجود پیشه‌ی مقدس یک جنبه‌ی پرستش درخت است. با درخت دودونا Dodona، که برای زئوس Zeus مقدس بود، غیبگوها مشورت می‌کردند و خشخش برگ‌های آن را صنای زئوس می‌دانستند. نزد بابلی‌ها و هندوی‌ها «درخت کیهانی» به منزله‌ی پایه‌ای برای کاسه‌ی واژگون فلک شمرده می‌شد. درخت با تقویش انسانی از ایران به هند سفر کرد و وارد هنر بودایی شد و حتی هنرمندان بیزانسی این نماد را از ساسانیان اقتباس کردند.

اقوام کهن اندیشه‌های نیاکان خود را حفظ می‌کردند، یعنی معاً که برای اجسام بی‌جان مثل فلز و سنگ و گل به نیروی سحرآمیزی معتقد بودند و تصور می‌کردند که این عناصر می‌توانند در سرنوشت اقوام و حوادث نفوذ کنند بر اثر همین اندیشه بود که تندیس خدا را به میدان جنگ می‌بردند. بنان امید که باعث پیروزی شود، گاه این خدایان هدایایی دریافت می‌داشتند و گاه سر خود را تکان می‌دادند و یا اشک می‌ریختند. بعدها نزد سیاری از اقوام این مفاهیم در نمادگرایی و تندیس‌سازی مورد پذیرش قرار گرفت و از آن تقلید شد. در غرب، هنر مسیحی، چنین شبیه‌سازی‌هایی را از کافران، که بعدها دین ایشان، چانشین آن شد، آموخت و در هنر خود وارد ساخت و بنان مفهومی تازه بخشنید.

اساطیر اقوام هند و آریایی، که همراه با موج تهاجم آنان بر فلات ایران و دره‌ی سند ۲۰۰۰ پیش از میلاد وارد شده با نمادها و اساطیر اقوام داخل فلات و نیز دره‌ی سند درهم آمیخت. در این اسطوره‌ها نمادها، شتابهای قابل توجهی مشاهده می‌گرد. همه‌ی آنها سعی در جلب رضایت خدایان خود دارند.

زنگی بخشی از چرخه‌ی تایاستی دور هستی است که پیوسته بر مدار پیدایی، کمال، مرگ و جات دوباره می‌چرخد. جاودانگی و زوال تابنیری در آن جای دارد و نمادهای بسیاری پیوسته نمایانگر این راز است. ماه - الهای که گاه بر یک بلندی محصور از ستارگان درخشان نشسته یا کمرنگی ستاره‌نشان بر میان بسته نشان جاودانگی و عمر بی‌کران است یا پرندگانی که همچون ققنوس در آتش می‌سوزد و باز از خاکستر خود برمی‌خیزد و نقش مار یا اژدهای چنبره زده که اوروبوروس Ouroboros (مُخوار) نامیده می‌شود، حاکی از نماد آغاز و انجام در بافته و تسلسل بی‌وقفه است. نماد ازدها بر روی پرچم پارت‌ها به معنای واحد هزار نفری بود که در نبرد ده واحد ازدها در هر جنگ شرکت می‌jest. در رمزپردازی در هنر ایرانی، ازدها یا ازدهاک یک جنبه‌ی ویرانگر اهربین است. ازدها در غرب، نماد شیطان و در شرق، به ویژه در چین دارای دودمانی باستانی است.

در نمادی دیگر، نزد اقوام هند و آریایی، آتش تجلی یک خداست و در ایران باستان و در وجود یک آتش - خدا یعنی آتر Ater (آذر) متجلی است که پسر بر جسته‌ی روشنایی یا هورامزدا است. هاله‌ی آتشی که شیوا shiva، خدای هندوها را در بر می‌گیرد و شمشیر

غمبه‌داری لازمی اندیشه‌ی انسان است و هو جنبه‌ی از آن می‌باشد که اگر دری و دریافت نشود، جنبه‌ای نامطلوبی می‌گیرد. معاً و حالتی می‌باشد که معاً و حالتی می‌گیرد.

مار، خورشید، ماه و چهار چهت اصلی را دربرگرفته است (از روی دستنویس قبطی).



نهشت نماد بشر به وسیله‌ی بال‌ارفتن از درخت یا کوه می‌تواند به آن برسد و خداوند چاچگاه جاودانگی است. طالی که زمان موقوف می‌شود، هاله‌ی که در آن، انسان چنان به زیبی نزدیکی



مار نمودار مدار ماه (میل سنگی آشوری، شوش).

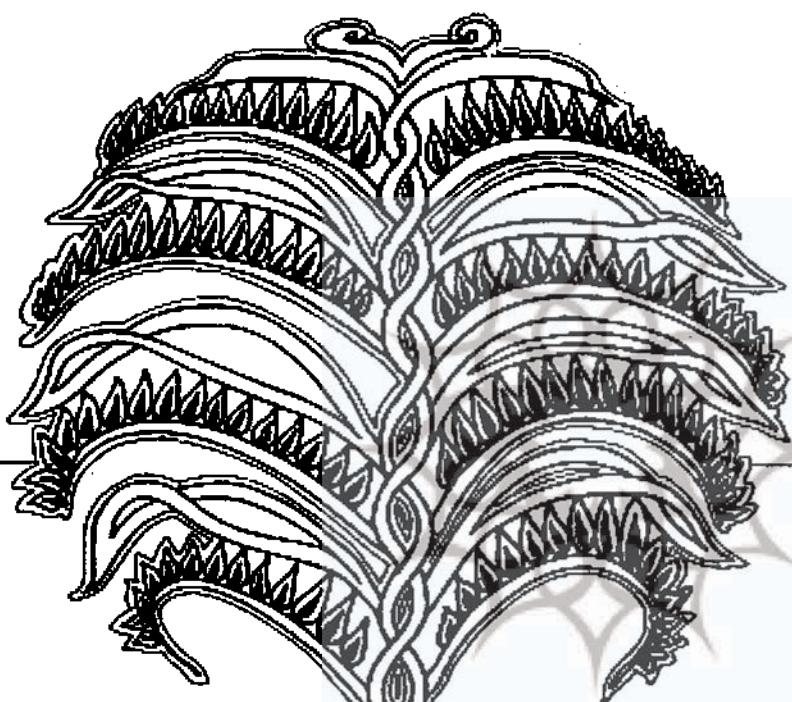
مشتعل مانجوشی Manjushri در هنر تانتری Tantric به یک باور پیش - آربایی و استه به درهی سند باز می‌گردد. در بودایی گفته شده است که آتش حکمت است و تاریکی جهل را می‌سوزاند. در آین زرتشتی اصل نطفه‌ی بشر و گلو در آتش است. آشکده پارسیان دارای آتشی در مرکز مقدس و جایگاه اهورا مزدا و نور خداوند در روان آدمی است.

نمادهای کیهانی و منطقه‌البروجی نزد ملت‌های مختلف و اقوام شرق پاسان پیوسته مورد پرسشن خورشید با نام هور درخان Nirvana Hvare آمده است. در نمادگرایی ایرانی خورشید به منزله‌ی چشم اهورامزداست و هرگز که خورشید جاودان درخان و تیراسب را مستاید، هرمزد و امشاب‌سیندان را می‌ستاید در متون اسلامی، خورشید چشم همه‌نگر و همه آگاه خداوند است، ولی قرص ماه در اساطیر ایرانی با همان نام خود مورد پرسشن قرار می‌گیرد. ماه در ادبیات زند و پهلوی مذکور است. در اسلام شمار سال‌ها و اندازه‌ی زمان بر حسب روزهای ماه است. هلال آن حاکی از الوهیت و حاکمیت است. در اساطیر کهن، به عنوان قدرت مادینه مادر -الله، یعنی ملکه‌ی آسمان است. بیشتر الهه‌های یوتانی صورت هلال ماه را به عنوان نشان ویژه‌ی خود حفظ کردند.

جنبه‌ی پرسشن ماه در ایران و مربوط به رشد و نمو گیاه به صورت هنوما Haoma و در هند به صورت سوما Soma ظاهر شد که از آن آشامی می‌ساختند و می‌نوشیدند. ماه چشم شب و خورشید، چشم روز تلقی می‌شده است. ماه نماد هماهنه‌گی زمان انواری یعنی تولد، مرگ و رستاخیز است و امواج و باران و آب جزر و مد را تحت نظرات دارد. نماد خورشید و ماه که باهم به تصویر کشیده شوند، نشان‌دهنده ازدواج مقدس، یعنی ازدواج آسمان و زمین است. در اسلام هلال ماه با ستاره علامت الوهیت و سلطنت است.

اما نمادهای اساطیری دیگری که تجسم نیروهای کیهانی و زندگی است کوه و صخره و آب است. صخره‌هایه منزله‌ی استخوان‌ها، جو پیاره‌ایه به متابه خون و گیاهان به مانند گیسو و ایرها به مثل نفس خیان هستند. کوه با صفت پایداری و استواری نمادگرایی می‌شود. در اساطیر کهن، کوه مقدس ناف آب‌ها و سرچشمه‌ی آن هاست. معابدی مانند زیگورات‌ها Zigurats به شکل کوه ساخته می‌شند و در کتاب عهد عتیق، یهوه از فراز کوه سینا با موسی سخن گفت. درباره‌ی نماد آب باید گفت که همه‌ی آب‌ها نماد بزرگ -مادر و در ارتباط با تولد، اصل مادینگی و زهدان کیهانی و ماده نخستین هستند. آب‌ها زندگی می‌بخشند. غوطه‌خوردن در آب، نشان تولد مجده و بازگشت به حالت پاکیزه‌ی نخستین و به معنای جستجو برای راز حیات و سر نهایی است. در اساطیر، بزرگان و حکمان گاه بر روی آب راه می‌روند و آن به معنای بالا رفتن از جهان پدیده‌ای است.

آب می‌تواند نیروی حیات و مرگ باشد. آب و آتش دو عنصر متصادند که سرانجام، متحده می‌شوند و نماد همه‌ی تضادها در جهان عنصری هستند. در اساطیر، آب و گل به مفهوم آفرینش و شکل‌دهنده کیهان است. موجودات مرکبی چون تمساح، نهنگ، مار و هیولاها



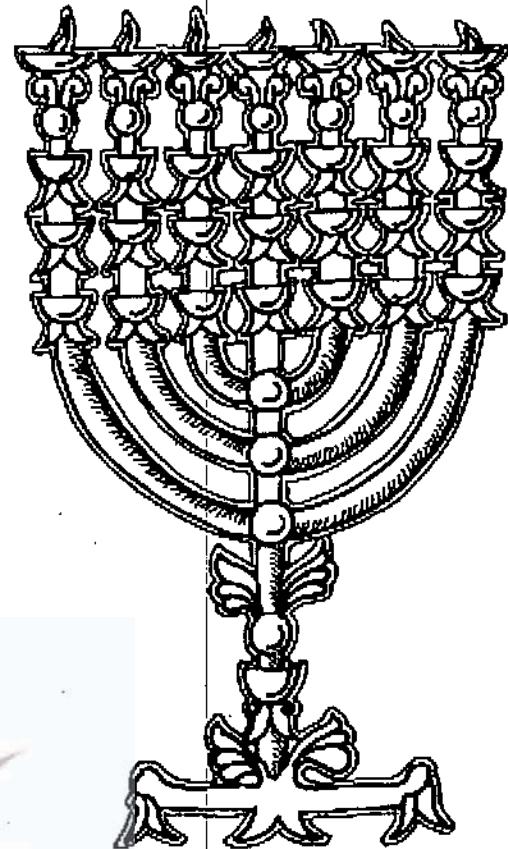
اسطوره‌ها و نمادها مفاهیم  
کاذب نیستند، هرگاه به اندیشه  
اصلی که در آنها وجود دارد  
توجه کنیم و هرگز نباید  
صورت‌های صوری آنها مدنظر  
قرار گیرند، زیرا از دریافت  
معنای درون آنها غافل  
می‌مانیم.

اسطوره‌ها دستورهایی در مورد  
رفتار و قواعد زندگی و آینینی به  
دست می‌دهند و به  
روشن‌سازی عقاید در  
دوران‌های شکل گیری خود  
می‌پردازند و بی‌اندازه حایز  
اهمیت هستند

سامی، شمش shamash و آشور - خدایان خورشیدی را به وسیله‌ی قرص خورشید بالدار مصور می‌کنند. بخت و گفتوگو درباره‌ی نماد با گستره‌ی وسیع آن در این مقال نمی‌گنجد. استطوره‌ها پایه‌ها و اساس بسیاری از باورهای دینی، اجتماعی و عشیشه‌ای است. این گونه استطوره‌ها و نمادها با فلسفه‌ای اصلی زندگی رابطه سیار نزدیک دارد. درست است که پذیرش برخی از اساطیر کهن، در ذهن فعال و پویای انسان امروزی نمی‌گنجد، ولی از آن جا که برخی از اساطیر را نمی‌توان رد با انکار کرد لذا، رمزپردازی درباره‌ی آن‌ها انجام می‌گیرد. این نمادپردازی‌ها تحویل در تفکر صورت می‌گیرد. مثلاً وجود برسم Panam و پاتام Barsom توسط مؤبدان رزتشتی به گونه‌ای به کار می‌رود جای در اساطیر و تاریخ کهن ایران دارد و پیداست که دارای سابقه‌ای درینه است، ولی باز امروز در نمادهای آینی زرتشتیان به کار می‌رود. اما باید متذکر شد که استطوره‌ها و نمادها به چهت داشتن تفکراتی درباره‌ی دید آدمی و نمادها به چهت داشتن تفکراتی درباره‌ی دید آدمی پیش است که به وسیله‌ی راه منوی پرمشقت بازگشت به مرکز نمادگرایی می‌شود.

یکی از نمادهای برتر، نمادهای خورشیدی است، خورشید نماد خدای همه‌نگ و قدرت آن، قلب کیهان، مرکز داشش ذاتی، چشم جهان و روز و نشان عظمت و سلطنت است. Dionysius می‌گوید که «خورشید تصویر قابل رویت نیکی خداوندی و نمونه‌ی برتر و کامل نور است» Dante می‌گوید: «در همه‌ی جهان وجودی مرئی نیست که به عنوان نماد خداوند شایسته‌تر از خورشید باشد و زندگی را روش کند تخت خود را و سپس همه‌ی اجرام آسمانی و زمینی را». در بیشتر اساطیر، خورشید را پدر کیهانی و ماه را مادر جهان نامیده‌اند. از آن جا که پرتوهایش، هم می‌تواند حیات بخش و هم مخرب باشد، هم نماد زندگی و مری و تجدید حیات از طریق مرگ است. در اساطیر ایرانی، خورشید ثابت و بی حرکت، بی‌زمانی را می‌رساند. نمادهای خورشید در هنر عبارتند از دایره‌ی پرتودار و اسوانستیکا است. در اساطیر کهن، اولیه‌ی خورشید - خدایان را اسب‌های سفید یا زرین می‌کشند. در تمدن‌های وابسته به شکارگری، خورشید، شکارگر بزرگ به شمار می‌اید. گاهی نقش خورشید را بز روی درخت زندگی به تصویر می‌کشند. در اساطیر البروج را Yang (اصل ترینگی بزرگ)، چشم روز و نیروی حاصلخیزی‌کننده زمین نمی‌دانند. در اساطیر عیسیوی، خداوند، خورشید نیکی و عشق است. در اساطیر یونانی خورشید چشم زفوس است. در آینین اورقه‌ای Orpheus خورشید «پدر همگان» است. در آینین هندوی خورشید احیاکننده الوهیت است.

در ایرانی، خورشید، چشم هرمزد است. هرگز خورشید را که جاودان و درخشنان و تیز اسب است بستاند، هرمزد و اشاسیندان و ردان خود را ستوده است. در آینین میترا، میتراپیک خدای خورشیدی است. نزد فیتاگوریان ده خورشید عبارت از کمال ادواری است. در اساطیر سومری،



شمعدله هفت شاخه (از روی تراوت عبوی)

که غالباً تاجی از ستاره بر سر دارد. ستاره‌ی قطبی، علامت نقطه محوری در آسمان و بدین لحاظ، دروازه‌ی آسمان در شب هنگام است و آن را نماد پایداری می‌دانند. در اساطیر مصر، فرعون پس از مرگ، با ستاره‌ی قطبی یکسان شمرده می‌شود. در اساطیر چین، یک ستاره با ماه و خورشید، حکمت معنوی فرمانروایان را نمادگرایی می‌کند. بنابر گفته‌ی هسیود Hesiod ستارگان، قطرات خون اورانوس هستند. در نمادگرایی اسلامی، ستاره را با هلال به تصویر می‌کشند که نماد الوهیت متعال است. در اساطیر کهن، خدایان ستاره‌ای را غالباً با ستاره‌ای بر روی سرشان نشان می‌دانند.

نماد منطقه‌البروجی، رمزپردازی رابطه در کیهان و تبدیل ادواری و فصلی زندگی است و نمونه‌ی عالی همه‌نگی میان کثرت و وحدت و هویت به جهان پدیده‌ای و رهایی از آن است. افلاتون دوازده علامت منطقه‌البروج را «دروازه‌های آسمان» می‌نامد. این کمربند کره‌ی آسمانی را که دارای قدمت فراوان است، بسیاری از اقوام می‌شناختند. منطقه‌البروج، خورشید و ماه و همه‌ی سیارات شناخته شده و نیز دوازده مجتمع‌الکواكب را که تقسیمات برآسان آنهاست در بردارد. به عنوان نماد جهان، علامت منطقه‌البروج در پیرامون تصویر زنوس / Zeus / Jupiter هست که او را به عنوان فرمانده عالی معرفی می‌کند و چینی است سکه‌های دوره‌ی باستان و نیز نقش مربوط به «میترا» جامه‌های کاهنان آین مهر، مژن به علامت‌های منطقه‌البروج بود و در هنر عیسیو، نماد گستره‌ی جهانی سلطنت مسیح

#### فهرست منابع:

- BAILEY, H.The Lost Language of Symbolism, 1912
- BLACK, J. and Green, A. Gods, Demons and symbols of Ancient Mesopotamia, London, 1992.
- BROW, Robert, "On the Origin of the Signs of the Zodiac", Archeologia, XVII, 1883.
- Remarks (on the Gryphon, Heraldic and Mythological), Archeologia, XLVIII, 1885.
- CLARK,R.T.
- RUNOLE, Myth and symbol in Ancient Egypt, London, 1959.
- D'ALVIELLA,G. The Migration of symbols, Brussels, 1884.
- FERGUSON, G.W. Signs and symbols in christian Art, 1954.
- OLSON, E.Tantric Buddhist Art, New Yourk. 1974.